

中國國貨公司

CHINA PRODUCTS CO. (H.K.) LTD.

(荃灣分公司)
眼鏡部

地址：荃灣南豐中心一樓商場
(地鐵總站口)
電話：0-4983363 0-468028

開業誌慶

*****新張期間 特價優待 歡迎參觀 免費驗眼*****

PLAYBOY Christian Dior
Saphira
B. terri brogan
COBRA

BAUSCH & LOMB
美國博士倫
「舒服能」
SOFTLENS
軟性隱形眼鏡

Canon AUTO REF R-1
快而準 錦囊
自動電腦驗眼機
地球光學 (香港) 公司

Charmant
總代理：華豐眼鏡貿易有限公司
Cinderella
高級金屬眼鏡架

中泰(香港)有限公司
眼鏡門市部
尖沙咀新港中心

華豐國貨有限公司
眼鏡門市部
電話：5-633560

謝瑞麟眼鏡有限公司
Tee Sui Luen Optical Co., Ltd.

中南銀行香港分行

南洋商業銀行
NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.

香港民安保險有限公司
The Ming An Insurance Co. (H.K.) Ltd.

中富財務有限公司
COSMOS FINANCE LTD.

Lunettes Delon & Co.
視朗貿易公司
3-32225 3-311577

MONB
OPTICAL FRAMES

18K 鍍金架
Joyce
國際新眼鏡貿易有限公司
5-456100 5-439092

傑朗有限公司
HONORA LIMITED
RICHARD HAR

美國高級眼鏡金架
AO American Optical
永利光學有限公司

Licht TACMIX
協成

Solex 雪亮
FASHION EYEWEAR 高級眼鏡

eurostile
FASHION FRAME

大成工業社
眼鏡盒、P.V.C 軟膠製品
電話：3-431342 3-410820

With the compliment of
OLYMPIA OFFICE MACHINES (HK) Ltd.
The world's leading office equipment.

Omyle 奧
Y. N. C. 18 KGP
香港總代理：祥成祥珠寶有限公司

PMO
大眾動力機械有限公司
POPULAR MACHINERY CO., LTD.
香港皇后大道中92號德輔道大1001-2樓

NGURA CHAN
HYDROFLEX/M
Marcolin

天美加蘭 為你服務
眼鏡研磨 一天送到
天美光學有限公司
TIMY OPTICAL CO. LTD.
18-22 TAI NAM ST. FLAT A
TAI ON COURT, 2/F. KLN.
TEL: 3-984181-2

oppo
亞洲貿易公司
ASIA TRADING COMPANY

金龍 GHL 機機
GOLDEN LONG GROUP

豐林貿易公司
經銷：金寶88運轉洗衣粉
金寶牌衛生紙
金寶牌肥皂
電話：5-446939 5-438028

ZEETA 高級眼鏡架
思達
總代理：思達眼鏡有限公司
PAUL'S OPTICAL COMPANY LIMITED.

Pyet
法德貿易公司
FASTE TRADING COMPANY

Orma 1000
法國奧瑪鏡片
總代理：立信貿易公司
電話：5-252385

WILMAY LUCKY-WEAR
威美 幸運大

LA LUNETTE LACOSTE
AUTHORIZED DEALER

京都 大飯店
EKO CHINESE RESTAURANT
(KURA, NIGERIA)

BOSS
INTERNATIONAL

P.T. OPTIK TUNGGAL
JAKARTA
愛其特眼鏡製造廠
有限公司

HOVA
保谷鏡片 與眾不同

Valdottica
意大利 筆部迪嘉

力成國際貿易公司
LET'S SING INTERNATIONAL
TRADING CO.
TEL: 3-301718

menolite
international
文明眼鏡 (香港) 有限公司

總代理：華光行
TEL: 3-806216, 802093

芭蕾化粧品
亨利行 國貨有限公司
HENG LI HANG CHINESE PRODUCTS LTD.
電話：5-454563

時春有限公司

大慶有限公司

LAMY 宏成公司

Rich International
Sports Glasses

Hong Kong Optical Lens Co.
明達眼鏡片公司
TEL: 3-71188 3-72887
高級鏡片 專業精色
多元化服務 誠信可靠

同敬賀 (排名不分先後)

大谷報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
司公限有(港香)報大：印書
號六十二百七十八萬二第
號二四三第路尼軒港香：址地
七至一八一七五七：機總話電
港八幣港幣等：張大四紙出日今
印承司公限有務印利有港香



學除嘴嘴的基道。門
羅何吉安麻喇會扎巴
識知藥草授講



參是這，門部經學。
識講解

在倫敦，英國「政府」最近宣佈，將對在歐洲各國境內，從事非法活動，如走私、販賣毒品、以及從事非法金融活動等，將予以嚴厲打擊。此舉旨在打擊犯罪，維護社會治安。同時，英國政府亦表示，將加強與國際社會的合作，共同打擊跨國犯罪活動。此舉獲得國際社會的廣泛支持，認為這是維護國際法紀的正確舉措。

（續前）據目路社倫敦二十四日電，英國政府最近宣佈，將對在歐洲各國境內，從事非法活動，如走私、販賣毒品、以及從事非法金融活動等，將予以嚴厲打擊。此舉旨在打擊犯罪，維護社會治安。同時，英國政府亦表示，將加強與國際社會的合作，共同打擊跨國犯罪活動。此舉獲得國際社會的廣泛支持，認為這是維護國際法紀的正確舉措。

國劇看相目刮
——寫在江南五來港前夕——
費丹

國劇看相目刮，這是一篇關於國劇演員面相的趣聞。作者費丹在江蘇南京時，曾見過許多國劇名伶。他觀察到，許多名伶的面相都有一種特殊的氣質，這種氣質與他們的藝術造詣相輔相成。他認為，面相不僅是外貌的反映，更是內心世界的窗口。在當時的社會環境下，國劇演員的地位日益提高，他們的面相也成為人們關注的焦點。作者通過對名伶面相的描寫，展現了當時國劇藝術的繁榮景象。

中共整黨 深得人心

中共自一九五一年開始，自上而下地進行整黨運動。這項運動旨在加強黨的紀律，提高黨員的素質，以適應當時的形勢。整黨運動得到了廣大黨員和群眾的支持，因為它體現了黨對自身建設的重視。通過整黨，黨的領導力得到了進一步鞏固，黨員的覺悟性也得到了提高。這不僅有利於黨的長期發展，也贏得了人民對黨的信任和擁護。

在整黨運動中，黨內開展了批評和自我批評，這對於糾正錯誤、促進團結起到了積極作用。同時，黨也加強了對黨員的教育，使黨員們更加清楚地認識到黨的宗旨和使命。整黨運動的成功，為黨的領導工作奠定了堅實的基礎，也為國家的建設事業提供了有力的保障。

遭颶風襲擊 船上有八十人 美鑽井船驚歌海失蹤 中美機艦海空搜索中

據美聯社消息，一艘美國鑽井船「歌海」號，於九月十七日在太平洋海域失蹤。該船載有八十名船員，目前尚無消息。美國海軍已派出多艘艦艇和飛機展開搜索。同時，中國海軍也加強了對該海域的巡邏，並與美方保持溝通，共同尋找失蹤船隻。此次事件引起了國際社會的廣泛關注。

在搜索過程中，中美兩國海空力量密切配合，展開了大規模的聯合搜索行動。目前，搜索工作仍在緊張進行中。希望失蹤的船隻和船員能夠早日獲救。此次事件也提醒我們，在海上活動時必須加強安全防範，以應對各種突發情況。

與黨外人士座談中共整黨 胡耀邦作重要講話

中共中央黨校教授胡耀邦，於九月十七日與黨外人士舉行座談會。他在講話中強調，整黨運動是黨內的一件大事，必須堅持真理，修正錯誤。他呼籲黨外人士積極參與，為黨的建設貢獻力量。胡耀邦還談到了當前形勢下黨所面臨的挑戰和機遇，並表示黨將繼續深化改革，推動社會進步。

座談會氣氛熱烈，與會人士紛紛發言，對黨的整黨運動表示支持。他們認為，整黨運動有利於加強黨的團結，提高黨的戰鬥力。胡耀邦對大家的發言表示感謝，並表示將認真吸收大家的意見，進一步完善整黨工作。

中行出口買方貸款 五百萬美元用於向港訂購貨物

中國銀行宣佈，將提供五百萬美元貸款，用於支持香港地區的貿易活動。該貸款將用於向港訂購各種貨物，以促進香港經濟的發展。中國銀行表示，將繼續加強與香港的合作，為香港的繁榮穩定提供金融支持。

此次貸款的實施，將有助於緩解香港地區的資金壓力，促進貿易的增長。中國銀行還表示，將根據實際需要，進一步擴大貸款規模，為香港提供更多的金融服務。

穗滬海上客運 停航卅年 下月重開

廣州至上海的海上客運，因故停航三十年，將於下月重新開航。這項消息引起了兩地市民的廣泛關注。海上客運的恢復，將為兩地之間的交通提供便利，促進人員和貨物的交流。相關部門表示，將加強對航線的安全保障，確保航運的順利進行。

對外經貿部發聲明 駁美紡商對我投訴

對外經濟貿易部發表聲明，駁斥美國紡織商對我國的投訴。聲明指出，我國紡織業的發展符合國際貿易規則，不存在任何違規行為。我國政府將繼續堅持開放的貿易政策，與各國加強經貿合作。對於美國的投訴，我國政府表示遺憾，並希望雙方通過對話解決分歧。

珠江三角洲經濟區 規劃工作明春完成

珠江三角洲經濟區的規劃工作，預計將於明年完成。該經濟區是我國重要的經濟增長極，具有巨大的發展潛力。規劃工作將重點考慮交通、能源、環境等方面的建設，以促進區域的協調發展。相關部門表示，將加強與各省市的合作，共同推動經濟區的建設。

漢江又暴發洪水 十萬人上堤搶險

漢江流域再次發生洪水，威脅到沿岸地區的安全。目前已有十萬人上堤搶險，全力保衛大堤。有關部門已啟動應急響應機制，加強對洪水動態的監測和預警。同時，也呼籲廣大市民做好防範工作，確保人身財產安全。

盟友與敵對者均予譴責 美入侵略格島激起怒潮 各國暴發又美大示威

美國在格羅島的軍事行動，引起了國際社會的強烈譴責。盟友和敵對者均對美國的行為表示不滿。各國紛紛舉行示威活動，表達對美國侵略行為的抗議。美國政府則辯稱其行動是為了維護地區安全，並呼籲各方保持冷靜，通過對話解決爭端。

土力工程處證實再有山泥傾瀉危險

西環海傍村不宜續居

一千多人明年初遷離

房署將安排他們入住市區公屋或臨時屋

【本報訊】由於西環海傍村木屋區有山泥傾瀉危險，土力工程處證實，該區居民不宜繼續居住。房署將安排他們明年初遷離，入住市區公屋或臨時屋。

海傍村位於西環摩星嶺山麓，於一九四九年遷入。當時，該區居民約有四百多戶，約一千多人。由於該區山勢陡峭，山泥傾瀉的危險一直存在。土力工程處曾多次進行調查，並採取了一些加固措施，但山泥傾瀉的危險仍然存在。

房署表示，由於山泥傾瀉的危險，該區居民不宜繼續居住。房署將安排他們明年初遷離，入住市區公屋或臨時屋。房署表示，該區居民將獲得合理的補償。

港元將可逐步增強

要求港府盡可能扶助長期匯兌外匯行

【本報訊】據外匯市場消息，港元將可逐步增強。要求港府盡可能扶助長期匯兌外匯行。

據外匯市場消息，港元將可逐步增強。要求港府盡可能扶助長期匯兌外匯行。港元將可逐步增強，這將有助於港元的穩定和發展。

譚惠珠建議設基金

助可勝訴者打官司

【本報訊】立法會議員譚惠珠建議，政府應設立一項基金，以資助那些在官司中勝訴但無力支付法律費的人。

譚惠珠表示，她曾遇到一些在官司中勝訴但無力支付法律費的人。她建議政府設立一項基金，以資助這些人。這將有助於那些在官司中勝訴但無力支付法律費的人。

香港中國旅遊協會籌委會

近舉行會議通過章程草案

【本報訊】香港中國旅遊協會籌委會，將於下月舉行會議，通過章程草案。

籌委會表示，他們將於下月舉行會議，通過章程草案。這將有助於香港中國旅遊協會的正式成立。



村傍海傍的屋宇多被山泥傾瀉所毀，險危海傍泥山有。

佳寧運輸職工

將可獲發欠薪

【本報訊】佳寧運輸公司職工，將可獲發欠薪。

據佳寧運輸公司表示，他們將向職工發放欠薪。這將有助於職工的工資問題得到解決。

魂亡下槍徒匪

殞出恩潔李

【本報訊】一名匪徒在槍戰中喪生，死者為李恩潔。

據警方表示，一名匪徒在槍戰中喪生。死者為李恩潔。這起槍戰發生在一個偏僻的地方。

讀者捐款二千

分贈不幸兩家庭

【本報訊】讀者捐款二千，分贈不幸兩家庭。

據本報表示，讀者捐款二千，分贈不幸兩家庭。這將有助於這兩個家庭渡過難關。

東方牆紙

最佳選擇

東方牆紙公司

地址：九龍彌敦道103號

電話：2-7212549

紅磡海傍

貨倉/寫字樓租售

位處交通樞紐，運輸更勝一籌！

已有入伙紙，每呎只租HK\$2.20

和記地產代理有限公司

地址：九龍彌敦道103號

電話：2-7212549

女子投海死

死於海傍，死於海傍

女子投海死，死於海傍。這起事件引起了社會的廣泛關注。

西區鬧市貨倉

出售入貨 快捷妥當

食租相宜 投資低廉

本貨倉位於西區鬧市，交通便利，投資低廉。

興業大廈

地基已告完成，現正進行上蓋建築工程，準時明年下半年入伙。

座落市中心地王，興將於明年初落成樓高四十多層的深圳國際貿易中心毗鄰，交通方便。

每呎240元起，多種付款辦法，最長可達十年，建築期間免息。

分期付款購樓人士每月可直接往南洋商業銀行港九各分行交款

經銷處：深圳市房地產公司售樓處

地址：深圳市人民南路 電話：23208

寶江發展有限公司

九龍彌敦道563號交通銀行大廈901室

電話：3-301381 3-301382

香港大公報發展部

香港軒尼詩道342號

電話：5-757181

銀 行 減 息 拉 雜 談

雨浩林

，各方對此表示歡迎的減幅不過，而且在某種程度上差別甚大，就引起市場人士的關注了。對於存款人來說，這次減息有多達四厘者，印象中，一年的定期存款利率與儲蓄存款利率之差（前者為九厘半，後者為九厘）。也可說是「破天荒」的「創舉」。因此，銀行界若將長期存款，不願以較高息率接獲長期存款，在這一波減息中已表露無遺了。然而，作為向銀行的告貸者，對這次優惠利率只減一厘者，覺得不大滿意了。因為近期為了覓存公積金的僑胞們曾先後兩次在該銀一厘，還有二厘半未現在其減息後仍然是相當沉重的。期望這次減息只是「一個開端」，更多的減息消息。

港元的匯價，相信不會有大影響是銀行公會的一次試驗——若後以存款利率而言，港元存款與美元多拉半寸，就算有差距，也不如如果此間匯利通過，對於加強人心，也是在有用的。

沒有華星星期六例
會召開臨時會議
宣佈減息，這是舉
行時機的及時行動

1

銀行此次減息措施
葛賚認為及時恰當

對中長期利息展望將略為下降

此，所以會經決定，以修改存款利率的結構。匯豐銀行副總經理葛費表示，銀行公會已擬定下來，匯豐的匯率穩定港幣的穩定港元匯率。

銀行公會昨宣佈並即日生效

匯豐渣打優惠利率僅減

息是基於港元匯率已見穩定。

的優惠利率為十五厘。銀行公會主席、渣打銀行總經理白明表示，該

減一厘，二十四小時通知至兩個星期定期存款均是九厘半，減半厘

放款的消息，於昨日即時生效。據銀行公會所公佈的消息，儲蓄

減一厘，二十四小時通知至兩個星期定期存款均是九厘半，減半厘

放款的消息，於昨日即時生效。據銀行公會所公佈的消息，儲蓄

減息幅度出現明顯差距

港元稍穩定，銀行又迅速減息，長短錢息口漏幅差距存放息調整是否合理？這都是值得商榷的問題。

，構成了有利於銀行減息的條件。有銀行
中長期而言，美國的利率會繼續下降，故
息且受外匯利率因素影響。銀行減息，誠
等，而工商業通常需要若期限的優待利率，
若干優點值得探討。

第一，三至十二個月定期存款息口甚低，
好事。可是，細看各項存、貸款利率結構，
本報記者 黎偉成

優惠利率只減一厘
對工商業利益不大

梁錦松認為應減低指導性滙率

讀者問：
萬寶說，任何的
可能性都存在的。舉
行公會的利率和大銀
行的優惠貸款利率，
之，對長期利率是看
近，近期存款利率較
低一厘至五厘，據官
息。
萬國寶通銀行

股價全面續升

本報訊「昨日 前天多了個下午市，市買家便大增，銀行減息刺激，但市情顯然遠比前天亦因之而步步板。」

股值指數全日，恆生指數八十八點大開。前天增逾一倍，總值超過億九千九百萬元。

昨日一開市便傳出銀行公會召開特別會議消息，此事旋即得到證實。雖然此特別會議為何召開未悉，但召近兩天來銀行公會之舉，

息決定之步，市場中的人們看法一致，一部分人

報價
七
6.80

港金跌九十七元

收市每兩三千五百九十二元大關，已攔擊了下跌的力量，前日引起股市跌勢，遂將金價向下一百十美元的支撐力。一般投資者，此下使尾市市場復振，收市時，由於昨日美元，比紐約收市價低了二美

4	+0.09
3	
8	
7	+0.005
6	
0	
4	+0.01
0	+0.05
3	
8	-0.02

短錢拆息低成四厘

【本報訊】銀行的求盤比平日少七成，至八成。甚至一些慣常拆入資金的銀行，長錢也多得很，沒有盤。大多數盤僅成十厘，市為十一厘。十一至三個月期票為十一厘七。

是基於相當部分
折息思息口急刺低
一至三個月情況十二
低收。而開市也比前
口在直低
金供應即起
使市下漲
午十二時，
午十二時，
全部收錢均高開
浮現折息思息口急刺低

計算單位：
月廿七日

最近刊	
	(計九月)
週知	10
	10
	10
	10
	11
	11
	12
	13
期	13
印象	16

市看好，起而入貨，一因恒生指數越過

香港股票行情				(十月廿七日) (港元計)			
恒生指數	815.28	+ 17.43	四會總成交	19,639萬元	道瓊斯成交	8,522萬元	
滙豐指數	3,686.31	+ 78.20	金銀業成交	7,423萬元	香港匯成交	3,664萬元	
金指	733.36	+ 17.15	九龍匯成交	30萬元			
銀指	537.78	+ 8.33					
銀指指數	665.97	+ 14.56					
股票	收市	升或降	股票	收市	升或降		
銀行財務			隆燭	1.00			
恒豐	35.00	+0.75	李建	0.37	+0.01		
匯豐	6.95	+0.05	好世界			暫停買賣	
東亞	18.10	+0.10	第一太平實業	3.70	+0.15		
永隆	28.00	+1.00	建國國際			暫停買賣	
海外信託	2.65		百華順			暫停買賣	
友邦	4.25	+0.20	世紀城市	0.105	+0.005		
怡和證券	—		莊士靈業	0.12			
怡和證券	6.15	-0.10	莊士靈業認股證				
怡和證券	0.0825	+0.0025	遠東實業				
工商銀行(除息)	2.20		紀德置業				
永安集團	—		保華生	2.175	+0.075		
廣德投資	—		建新				
第一太平財務	1.46		聯邦A	2.625	+0.075		
泛印	0.49		森滿合				
普通東方	—		新海基地產(除息)	4.175	+0.125		
隆盛	1.09	+0.02	新地優先股	7.20	-1.40		
新鴻基	1.00		新景豐	0.15			
綜合企業	—		新時代				
聯合企業(除息)	—		新城市地產(除息)	0.49	+0.02		
莊士靈園	0.80	+0.04	新城市地產				
和記寶通	12.00	+0.50	新世界	2.275	+0.05		
黃楚先	0.75	-0.05	大新	2.65	+0.10		
和興實業	3.725	+0.20	太古地產	4.65	+0.20		
英之傑	—		大昌	0.66	+0.05		
怡和	9.65	+0.45	大生	0.98	-0.02		
怡和認股證	1.08	-0.08	大生認股證				
佳寧	暫停買賣		泰盛	0.75	+0.07		
佳寧認股證	暫停買賣		泰盛認股證				
利豐	—		華榮	1.27	+0.03		
創興A	1.35		大寶	0.26	-0.01		
廣太B	16.20	+0.40	大寶優先股	66			
太古昌	2.325	+0.075	華光	0.47			
會德豐A	2.875	+0.025	永泰	1.57	+0.04		
工銀	1.25	+0.20	世界發展				
港機工程	5.40	+0.20	金山				
青洲英坭	9.10	+0.10	金利來				
志德石油	—		新益美	4.34	+0.09		
光高	—		星洲地產				
愛光興	2.25	+0.20	信和置業	0.23			
南勝	2.90		信和認股證				
南豐紗廠	5.90	+0.20	兆安地產				
南洋紗廠	—		華信地產	0.58			
能通	3.00	+0.05	百利保	0.17	+0.005		
環球電子	5.60		亨利認股證				
錦綸	4.80		美迪臣	0.16			
鯉魚	1.22	-0.04	美迪臣認股證				
寶生力啤	6.00		美迪臣集團(除息)				
會豐鐵礦	—		大元	1.20			
維達染業	—		利安				
九龍倉(除息)	3.35	+0.075	利安				
東方貨棧(除息)	2.56	+0.05	康力投資(除息)	0.94	+0.01		
萬邦航業	—		廣力投資認股證	0.70	+0.05		
廣福發展	0.81	+0.01	協成行				
信德(除息)	0.92		亞細安	0.23			
華光航業	2.60		酒店飲食業				
會德豐B	—		凱時	0.98	-0.02		
隆豐置業	1.40	+0.03	遠東酒店(除息)	0.70			
隆豐置業	—		海運企業	28.00			
中華造船	0.94	+0.01	大酒店	18.80	-0.20		
佛通航運	0.12	+0.02	美華華	17.00	+0.50		
中華電力	14.10	+0.70	百樂				
香港隧道	—		富家酒店	0.24	+0.005		
中華煤氣	62.50	+4.50	富家認股證				
港麻地	1.74	+0.03	紅寶石				
港麻地	5.65	+0.20	國際酒樓				
港麻地	6.65	+0.15	百寶真舖				
港麻地	34.75	+0.25	連卡佛A	5.50	+0.30		
港麻地	26.30	+0.30	裕華				
港麻地	5.05	+0.05	瑞安	0.95	-0.04		
港麻地	6.20	+0.10	先施	23.50	+0.50		
港麻地	—		瑞興				
港麻地	—		邵氏				
港麻地	—		呂路報業				
港麻地	—		星東會十國成交金銀業多股票				
港麻地	—		股票				
港麻地	—		和記實地	7,110,100	600,000		
港麻地	—		中華電力	4,430,100	319,000		
港麻地	—		長江實業	4,127,950	644,000		
港麻地	—		恒生銀行	3,974,550	144,000		
港麻地	—		港燈	3,749,785	669,800		
港麻地	—		太古A	2,808,200	185,000		
港麻地	—		匯豐	2,554,566	367,989		
港麻地	—		九龍倉	2,361,979	702,220		
港麻地	—		人頭馬	1,640,520	175,400		
港麻地	—		怡和	—	—		

出口船期預告

歐 洲 線									
日 期	船 名	開 往	日 期	船 名	開 往				
10月30	利成	ROYA ECLAT	10月30	開北港口	公利				
10月30	清江	QING JIANG	10月30	地中海	招商				
10月30	利和浦南	LIVERPOOL BAY	10月31	英國歐洲	太古				
10月30	明泰	MING FORTUNE	11月1	歐洲	海利				
10月30	萊利亞	JULIA DEL MAR	11月1	地中海	利天				
10月30	長衡	EVER LEVEL	11月2	歐洲	天華				
10月30	羅蘭美	PROF. RYLKE	11月3	歐洲	華日				
10月30	羅摩士	KHUD, ROMAS	11月4	歐洲	天華				
10月30	羅摩士	J. MALCZEWSKI	11月4	歐洲	華日				
10月30	利來滿	N. DELFT	11月4	歐洲	華日				
10月30	香港貨棧	H.K. CONTAINER	11月4	歐洲	華日				
10月30	達達	LINDEN	11月5	地中海	華日				
10月30	廣利源	SD CONCORDIA	11月6	地中海	華日				
10月30	奧美士	OMEX PIONEER	11月6	地中海	華日				
10月30	三亞路士	ARNOLD MAERSK	11月6	歐洲	華日				
10月30	卡爾家	MUEHLHAUSEN	11月6	歐洲	華日				
10月30	達達	LIAO CHENG	11月7	英國歐洲	華日				
10月30	維多利亞	VICTORIA DEL MAR	11月7	地中海	招商				
10月30	加德力	FARD SPIRIT	11月7	地中海	太古				
10月30	加德力	CARDIAN BAY	11月7	歐洲	利天				
10月30	馬里維	MARIVIA	11月7	歐洲	天華				
10月30	大馬	GRAND WING	11月7	地中海	華日				
10月30	狄奧九	FUSO MARU	11月8	地中海	華日				
10月30	邦太高	YAKOV BONDARENKO	11月8	地中海	華日				
10月30	布利達	BREDA	11月9	亞歷山大	華日				
10月30	七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	11月10	歐洲	川華				
10月30	高爾斯	KAP. KOZLOVSKY	11月10	歐洲	華日				
10月30	士蘭達	SCLANDIA	11月11	歐洲	華日				
10月30	納奧	NAOMI	11月11	亞歷山大	華日				
10月30	紅和	ACCORD	11月11	地中海	華日				
10月30	加德力	KHAN CAPTAIN	11月11	歐洲英國	華日				
10月30	多倫多	TURTLE BAY	11月11	地中海	華日				
10月30	羅利	TUHOIB	11月11	地中海	華日				
10月30	長亞	MERS DEL MAR	11月13	地中海	華日				
10月30	泰山	EVER VIGOR	11月13	歐洲	華日				
10月30	達達	TAI SHAN	11月14	地中海	華日				
10月30	龍川江	BENALDER	11月15	歐洲	華日				
10月30	卡哇	LONG CHUAN JIANG	11月16	英國歐洲	華日				
10月30	明泰	KAWANA	11月17	地中海	華日				
10月30	利來滿	MING COMFT	11月18	歐洲	華日				
10月30		NL. DEJIMA	11月18	歐洲	華日				
印 · 巴 · 中東線									
10月30	威拉比	HAMMURABI	10月30	阿拉伯	怡和				
10月30	麥堅尼士	MACKINNEY MAERSK	10月31	卡拉奇阿拉伯	怡和				
10月30	皮羅士	PRES. PIERCE	10月31	阿拉伯	怡和				
10月30	軒那	HENNA	10月31	達曼達	怡和				
10月30	和川	KAKUKAWA MARU	11月1	阿拉伯	怡和				
10月30	和川	HORN	11月1	吉大港加爾各答	怡和				
10月30	嘉安	NAJAT	11月1	紅海	怡和				
10月30	胡佛德	PRES. HOOVER	11月1	紅海	怡和				
10月30	羅蘭美	PROF. RYLKE	11月1	達打	怡和				
10月30	東方	ORIENT MARU	11月1	達打	怡和				
10月30	羅蘭美	MERGUT	11月1	達打	怡和				
10月30	羅蘭美	R. GLORY	11月1	特務卡拉奇	怡和				
10月30	羅蘭美	KHUD, ROMAS	11月1	達打	怡和				
10月30	羅蘭美	J. MALCZEWSKI	11月1	達打	怡和				
10月30	羅蘭美	BRISBANE	11月1	達打	怡和				
10月30	羅蘭美	LANKA SRIMATHI	11月1	特務波紅海	怡和				
10月30	羅蘭美	MANOLOVERETT	11月1	吉大港印度	怡和				
10月30	羅蘭美	SD CONCORDIA	11月1	達打阿爾巴	怡和				
10月30	羅蘭美	KEVELIN MAERSK	11月1	卡拉奇阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	AL MIRQAB	11月1	阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	DELICIA	11月1	阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	MARCHEN MAERSK	11月1	卡拉奇阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	PRES. JEFFERSON	11月1	阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	NAJAN ZAHABIA	11月1	紅海	怡和				
10月30	羅蘭美	SEA ARCHITECT	11月1	特務波紅海	怡和				
10月30	羅蘭美	SEA HAWK	11月1	特務波紅海	怡和				
10月30	羅蘭美	CHITRAL	11月1	特務波卡拉奇	怡和				
10月30	羅蘭美	PRES. LINCOLN	11月1	阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	OCEAN STRENGTH	11月1	亞歷山大	怡和				
10月30	羅蘭美	AFRICAN STARS	11月1	亞歷山大	怡和				
10月30	羅蘭美	NEW HORSE	11月1	阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	NEW DOVE	11月1	阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	VALERIA	11月1	紅海	怡和				
10月30	羅蘭美	KAP. KOZLOVSKY	11月1	達打	怡和				
10月30	羅蘭美	CORONET	11月1	馬達加斯加	怡和				
10月30	羅蘭美	KAWACHI MARU	11月1	達打	怡和				
10月30	羅蘭美	BARBER TOYO	11月1	阿拉伯	怡和				
10月30	羅蘭美	INDUS MARU	11月1	仰光加爾各答	怡和				
10月30	羅蘭美	AL YAMAMAH	11月1	紅海	怡和				
10月30	羅蘭美	AUSTRALIA MARU	11月1	紅海	怡和				
非 洲 線									
10月30	基馬拉	HIMALAYA MARU	10月30	西非	太古				
10月30	基馬拉	KIUALAN	10月31	西非	太古				
10月30	基馬拉	CR DOUALA	11月1	西非	太古				
10月30	基馬拉	BARON STAR	11月1	西非	太古				
10月30	基馬拉	RAYA GLORY	11月1	西非	太古				
10月30	基馬拉	ASIA PACIFIC	11月1	西非	太古				
10月30	基馬拉	OCEAN HARMONIA	11月1	西非	太古				
10月30	基馬拉	OSAKA MARU	11月1	西非	太古				
香 港 · 廣 州 交 通 表									
香 港 開					廣 州 開				
直達火車	下午12.55	下午5.35	上午8.30	上午11.11					
	下午2.55	下午6.35	上午10.30	下午1.11					
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30					
輪船	上午9.15	下午9.40	上午8.00	下午8.25					
(每日)	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55					
	下午5.55	下午8.20	下午4.40	下午5.05					
	下午8.25	下午8.50	下午7.10	下午7.35					
輪船	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時					
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時					
(上午9.45分香港開和下午二時廣州開為兩班船)									
星期	下午9.00	下午1.00	下午9.00	下午7.00					
(星期日由香港開，單日由廣州開，31日停航)									
英商	(不湖就單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航)								
廣花	上午9.00	下午12.30	下午2.30	下午8.00					

海明船	SEA ARCHITECT	東非
德利號	SEA MASTER 1	西非
渣打香港	NL, HONGKONG	東非
沙利海	SALLY OCEAN	西非
太平洋之龍	PACIFIC DRAGON	西非
江民	HANKIANG CARRIER	西非
神戶快輪	KOBE EXPRESS	西非
泰山	TAI SHAN	北非
金威達	GOLD WARD	西非
飛山	HUA SHAN	拉荷阿爾巴
南泰士號	NAN TAI 7	兩非

東 南 亞 線		
梅呂士王	NEP. ZIROON	新加坡曼谷
百樂	PALOMAI	新加坡
鳳昌	RAJA TIMOR	新加坡巴生
榮泰	GREAT MOUNT	新加坡巴生
榮泰印士	DYNAMIC ACE	馬尼拉
哥林比亞	BLUE COLUMBIA	馬尼拉
新華八號	XIN HUA 8	曼谷
藍刺士	BLUE ACE	曼谷
金泰利	COCKLETAIL MAERSK	新加坡泗水
金剛	GOLDEN LAKE	新加坡巴生
美里	MEIRU	新加坡
和川丸	KAZUKAWA MARU	新加坡
金風	GEMINT STAR	新加坡泗水
海棧	SEA CASABELLA	汶萊新開
新海德	NEW HYADE	印尼
錦江	KEUNGKONG LLY	新加坡新加
美上美	BEUMKONG 02	曼谷
海辰哥蘭	NEP. AGATE	馬尼拉
利芝蘭士	REGINA MAERSK	新加坡曼谷
泰隆實	THAI PAULIN	曼谷
金明	GEMINI MOON	新加坡泗水
海寧	MONTAUK HERON	新加坡巴生
百寶達	AND. PERMATA	印尼
馬士基天蓬	MAERSK TEMPO	馬尼拉
瑪利安	MARIAN	新加坡曼谷
海豐寶	NEP. TAPAZ	曼谷
海豐寶	SEAWARD BAY	曼谷
黑利倫美	MANOLOVERRETT	曼谷新加坡
黑刺	BLACK WHALE	新加坡巴生
黑刺	R. R. RATHI	新加坡泗水
蘇菲倫	SOVEREIGN ACCORD	新加坡
伊利沙星	ELYSIAN STAR	馬尼拉
紫雲	TAI FENG	曼谷
士星	URANUS STAR	新加坡
新鳳凰	SUN PHOENIX	新加坡庇能
鏡中美	SIRICHA BULAKUL	曼谷
美勝	MERDEKA	新加坡巴生
有利德士	ELECTRO ACE	馬尼拉
海隆	SEA-HAWK	新加坡
日邦丸	NIPO MARU	曼谷
新坡	KORA SINGAPOUR	新加坡庇能
昌隆	SHIBUKAWA	新加坡庇能
昌隆	SEAFORTUNE MARINER	新加坡
巴越海	GEMINI SUN	新加坡泗水
巴越海	PRAVASE SEA	沙巴新開
力士士	ALEXA MAERSK	新加坡曼谷
南江	NAMKANG GLORY	新加坡新加
船興	SHELLY BAY	新加坡
船興	LIRIO	馬尼拉
船興	SILVER LAKE	新加坡巴生
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡
馬來自由	MALAYAN FREEDOM	馬尼拉
巴越海	PORT MORESBY	汶萊古晉
盛利馬士	CECILIE MAERSK	新加坡泗水
飛航爵士	CLIPPER ACE	馬尼拉
菲島怡美利	JOHNEVERRETT	曼谷新加坡
船興	R. R. RATNA	新加坡
大成功五號	SUCCESS 5	新加坡
第八號丸	GISO MARU 8	新加坡
永安	FORTUNE RUNNER	亞庇古晉

東 亞 · 東 北 亞 線		
金星	VENUS	日本
汕頭	SHAN TOU	汕頭
津河	SHU HE	廣東
亞細亞	AURELIO III	關島
海峽輪	STRAIT CONTAINER	香港
光大二號	KWANG TAI 2	香港
海峽輪	HAPPY STAR	香港
海峽輪	HAI KUO	香港
海峽輪	WEI HE	新上海
海峽輪	MARINE CONTAINER	香港
民利	MIN LIE	高雄
安島寶隆	FORMOSA CONTAINER	高雄
怡安	HUAI AN	南京
怡安	HP ACE	釜山
麗利	KUO LIE	高雄
大同二號	FU TUNG 2	高雄
富春	FU CHUN	高雄
寶利德士	BONITA ACE	日本
原江	SEUN JIANG	日本
達東興業	F.E. COMMERCE	日本
海南商	DONAM No. 1	釜山

九九金 期 金			
十月廿七日 (每安士美元計)			
(每兩港元計)	十二月	四月	
周 市	3,610.00	389.00	402.00
銀 市	3,610.00	—	401.00
金 低	3,678.00	—	401.00
金 市	3,692.00	388.00	401.00
升 銀	-97.00	-12.00	-12.00
金 價	-10.00	—	—
成交手數	9		
成交開金	25半 成交總值1.0百萬美元		
黃金平均金銀	0 半		
黃金金 (每兩)	3,770.00 (-100.00)		
銀白金 (每兩)	3,790.00 (-110.00)		
金銀金幣	+3,125.00 (-110.00) +3,145.00		
白銀 (十安士)	710.00 (-85.60)		
銀行利率	周息4.0厘 一個月12.75厘		

[illegible][illegible]

迅發貨箱服務有限公司
香港新界下青洲英芳路79號興業大廈18樓C座
電話：0-243488 0-243881 0-243486

**來往香港、廣東
中轉全國各地
全貨箱陸路運輸服務
大型吊車服務**


香港代理處：聯運公司
香港青洲英芳路79號興業大廈18樓C座
電話：0-243488 0-243881 0-243486
廣州：8344 H.Y.C.O.M. H.K.
電話：441221 H.Y.C.O. H.K.

廣州代理處：中國對外貿易運輸公司
廣東分公司
廣州市汾寧路大新街五號
電話：888184 888848
電傳：44184 GGTRE CN

有成行貨箱運輸公司
Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道648號交通銀行大廈1402室
電話：3-801385-4 3-3899003 3-801183
廣州分公司：廣州市食品公司人民南路162號
電話：53590、53671

專辦：一、包頭、廣州及港澳省各埠代運
糧食，並承接至收貨人地址，貨物裝箱、
裝車、拆口卸貨，搬運往來貴客碼頭
開單，不取收費。

承運陸路全貨櫃拖運服務





海陸聯運儲倉

SEA LAND STORAGE WAREHOUSE

- 以貨架形式儲存貨物，安全穩固。
- 有稅品儲存及轉口，專人處理。
- 特設掛衣儲倉，整潔方便。
- 附設提貨及收集服務，快捷妥當。
- 電腦化管理系統，準確妥善。

提供全面化貨倉服務

J-235231 內線 106 / 198

0-276079

海陸聯運有限公司
新加坡三寶壟區直落

全貨櫃、散貨櫃及各類			
	船名	航次	離
香港—貨櫃	海星	8346	5, 1
	海星	8347	19, 1
香港—南江	華勝	8338	26, 1
香港—廈門	華勝	8337	14, 1
香港—上海	海興	3 E	29, 1
	海江	V. 49	7, 1
	海江	V. 51	20, 1
	海興	V. 3	14, 1
香港—青島	海興	V. 21	3, 1
	海興	V. 23	18, 1
香港—大連	海江	V. 30	31, 1
香港—橫濱	海興	V. 40	23, 1
香港—神戶	海興	V. 3	14, 1
	海興	3 E	29, 1

長華船務有限公司
 電話：4140372（4線）
 香港中環皇后大道中117號招商局大廈

運	開航
7/11	
21/11	
27/11	
16/11	
31/10	
9/11	
22/11	
16/11	
5/11	
20/11	
2/11	
25/11	
16/11	
31/10	

美商購港成衣 估計值美輸三升大

完用前提已額配美輸衣成門熱 旺後淡先意生歐西往輸

【本報訊】今年美商購港成衣，出口值，估計比去年增加一成至一成半。美商購港成衣，出口值，估計比去年增加一成至一成半。美商購港成衣，出口值，估計比去年增加一成至一成半。

荷商對港前景樂觀 明年投資將增二成

【本報訊】荷蘭商會主席，日前在港舉行記者招待會，對港前景表示樂觀，並表示明年投資將增加二成。

恒隆地產港府商談 修改兩個地盤用途

【本報訊】恒隆地產公司，日前與港府商談，修改兩個地盤用途，以興建住宅。

香港商品交易所行情			
(10月27日，每磅美仙計)			
	交收月份	開市	收市
原糖	1/84	無報	9.48
	3/84	8.50	8.01
	5/84	10.36	10.20
	7/84	10.60	10.60
	9/84	11.39	10.85
	11/84	11.08	10.98
來成合約，173		成交合約，1768	
黃豆	11/83	156.20	155.40
	12/83	161.60	159.40
	1/84	161.80	160.00
	2/84	164.20	162.20
	3/84	166.00	164.40
	4/84	166.00	164.40
來成合約，234		成交合約，3,628	

昆劇今天仍輝煌

俞振飛功不可沒

徐雲梅蘭芳皆有助

【本報訊】昆劇大師俞振飛，在「七·七」紀念日，於上海大光明戲院，演出昆劇《紅鬃烈馬》。俞振飛在劇中飾演薛平貴，其精湛的演技，獲得觀眾的一致好評。俞振飛在昆劇界享有盛譽，其代表作有《紅鬃烈馬》、《大鬧天宮》等。此次演出，俞振飛與徐雲梅、蘭芳等名伶同台演出，共同為昆劇的傳承與發展貢獻力量。

龍劍梅雪詩主唱

唐詩宋詞粵曲唱碟

黃霑監製二十首曲作家曲

【本報訊】由黃霑監製，龍劍梅、梅雪詩主唱的《龍劍梅雪詩主唱 唐詩宋詞粵曲唱碟》，近日已正式出版。該唱碟共收錄了二十首由名家詞作譜曲的粵曲，內容豐富，藝術價值極高。龍劍梅與梅雪詩在唱碟中的表現，展現了他們深厚的藝術功底與精湛的演唱技巧。



龍劍梅與梅雪詩



龍劍梅與梅雪詩

傑出青年親作曲編曲

羅文赴日本灌唱片

今後舉止要謹慎每事三思而行

【本報訊】著名歌手羅文，近日赴日本灌製唱片。據悉，羅文在灌製唱片期間，曾與當地音樂人交流，並對日本音樂文化有了更深入的了解。羅文表示，今後在舉止上要更加謹慎，每事三思而行，以維護自己的聲譽與藝術形象。

方育平又再追尋

阿帆

【本報訊】導演方育平，近日又再追尋其作品《阿帆》。方育平表示，他在創作過程中，曾受到許多困難與挑戰，但他始終堅持自己的創作理念，最終完成了這部作品。《阿帆》的完成，標誌著方育平在導演藝術上的又一次突破。

阮佩珍有雙桃花眼

保子

【本報訊】著名女演員阮佩珍，近日在電影《保子》中，展現了她獨特的魅力。阮佩珍在片中的雙桃花眼，更是成為了觀眾關注的焦點。她的精湛演技，為影片增色不少，也讓她再次獲得了觀眾的認可。

傳毛利歌聲

金建

【本報訊】著名歌手毛利，近日在演唱會上，演唱了多首膾炙人口的歌曲。毛利的歌聲，充滿了感染力，贏得了觀眾的熱烈掌聲。此次演唱會的圓滿成功，也展現了毛利在音樂事業上的卓越成就。

一如前與 識意俗低

《集星斗反》談一

【本報訊】著名評論家，近日在談話節目中，談到了當前社會的一些現象。評論家指出，當前社會存在著一些低俗化的傾向，這與我們所追求的社會價值觀是不相符的。他呼籲社會各界共同努力，營造一個健康、向上的社會氛圍。

地下裁判團

步步驚心 動作火爆

【本報訊】動作片《地下裁判團》近日上映，受到了觀眾的廣泛關注。該片由著名導演執導，主演陣容強大，動作場面火爆。影片講述了一個關於正義與法律的感人故事，引發了觀眾的深思。

步步驚心 動作火爆

THE STAR CHAMBER

法蘭雅布連 彼得謙士 米高德格拉斯 夏荷布絲 易法蘭圖 主演

普慶明珠 今天 盛大獻映

一臺正法無私法官，礙於司法程序，庭上被迫依例判決，無罪釋放罪犯。他們為良心驅使，誓要伸張正義，組成地下裁判團。密室重審，誅殺元兇。

惠刊廣告請撥電話：七二六九八〇

中國高級護膚品

伊諾人參胎盤素

伊諾人參胎盤素，採用名貴人參與胎盤素精製而成，具有滋陰補腎、強筋壯骨之功效。適用於男女老幼，能改善皮膚質量，延緩衰老。

垂簾聽政

皇帝出殯 儀仗三里 巨型棺材 百餘人抬

萬人送喪 場面罕見 場面豪華 劇情曲折 戲味濃郁 演技一流

李翰祥 第2週

平安 永樂 金花 域多利 華蘭宮 華蘭宮 環球 金冠 華都 銀都 珠江 新江 南洋 南華

Kung-Pao
Hennessy Road
Hong Kong
(港香) 銀六八：印督
二百七十八萬二第
三道詩尼軒港香，址地
八一七五七，機總話電
售零，張大四紙出日今
公限有務印利有港香